

EL RESTAURADOR

DIARIO DE PROPAGANDA CATÓLICO-SOCIAL Y DE AVISOS

FRANQUEO CONCERTADO

Año IV

Precio de suscripción
Una peseta al mes en toda España.
Número suelto 5 céntimos.

CON CENSURA ECLESIASTICA

Tortosa-Sábado 28 de Octubre de 1911

Redacción y Administración, Cambios, 2

Núm. 980

HOMENAJE A PEDRELL

DOMINGO DIA 29

Al amanecer Dianas y repique general de campanas.
A las nueve

Pasacalle

por los gigantes y cabezudos, cucaferes, rondallas, gaitas, tamboriles, coros y bandas de músicas.

A las diez de la mañana fiesta de los Balls Populares en el Teatro del Baleario.

A las tres de la tarde

La Cabalgata

visión de LOS PIRINEOS seguida de las comisiones, autoridades invitadas y demás personas que quieran tomar parte en el acto, músicas y niños y niñas de las escuelas públicas, saldrá de las Casas Consistoriales dirigiéndose por las principales vías al Parque, donde se verificará el acto del

Homenaje

y descubrimiento de la lápida anunciadora de la calle que llevará su nombre. En este acto se cantará por los niños y niñas y el «Orfeo Tortosí» con acompañamiento de bandas el

Himno a Tortosa

música del Maestro Pedrell y letra de Pastor y Lluís.

A las nueve de la noche

Concierto de Música Pedrelliana

en el Teatro del Baleario en el que tomará parte el «Orfeo Tortosí»

LUNES DIA 30

Al amanecer diana y repique general de campanas.

A las diez de la mañana visita de autoridades y comisiones al Observatorio del Ebro, Museos, Catedral y demás cosas notables de la población.

A las once de la mañana

Regatas, cucañas,

Concurso de Natación en el Ebro

A las tres de la tarde

Fiesta ciclista y Carrera del Campeonato de Tortosa

A las seis y media de la tarde

Fuegos artificiales

de la acreditada pirotécnica «Escala de Reus.»

A las nueve de la noche

Fiesta de cultura Musical

en el Teatro del Baleario,

con la entrega del Album con miles de firmas de admiradores de Pedrell.

LIBRO JUBILAR (1) Pedrell. Conferencia por el sabio Maestro italiano Giovanni Tebaldini, entrega por una comisión de músicos Barceloneses de la edición del Festival lírico *El Comte Arnau* obra magna del Maestro Pedrell costeadada por admiradores. Concierto y función de ópera.

De diez a doce de la noche habrá iluminación en las principales calles y Serenatas por las bandas de música y coros en los sitios acostumbrados.

Ce beau travail d'archéologue et d'érudit ne représente qu'une partie de l'activité de Pedrell, qui, comme compositeur mériterait une attentive étude. Il est l'auteur d'une Trilogie, Les Pyrénées, qui est un effort artistique de premier ordre.

B. DE LOMAGNE (SOUBIES).
(De *Le Soir*, de París).

Al maestro Filippo Pedrell deve la patria sua s'oggi si parla in Europa dell'opera teatrale spagnuola.

ARNALDO BONAVENTURA.
(*Gazzete Musicale*, de Milán).

La Música juzgada por un poeta

Es la música el acento que el mundo arrobado lanza cuando á dar forma no alcanza á su mejor pensamiento; de la flor del sentimiento es el aroma lozano, es del bien más soberano presentimiento suave, y es todo lo que no cabe dentro del lenguaje humano.

ABELARDO LÓPEZ DE AYALA.

DEFINICIÓN de la MÚSICA

El famoso músico francés Choron decía que no hay mejor definición de la Música que la dada por San Juan Damasceno:

La música es una serie de sonidos que se llaman unos á otros.

«¡QUE SE LLAMAN!! ¡QUE SE LLAMAN!! —repetía Choron.

¡Tan sólo por esta definición merecía ser canonizado!»

de teclas que diesen los sonidos basado en la escala temperada con gama de doce sonidos, al igual de la cromática ó semitónica, de la cuál se diferencia en que todos los intervalos son iguales.

Los sonidos serían los mismos que en el actual teclado que da la escala denominada, impropia por supuesto, del «do» natural; la diferencia consistiría en que entre dos teclas negras ó dos teclas blancas habría invariablemente un tono y entre una tecla negra y una blanca un semitono.

Este teclado cuya primera tecla blanca produciría no el «do» natural, como en el ordinario, sino el «la», sin perjuicio de que se pudiese escoger otra nota, parece á primera vista presentar el inconveniente de no determinar con exactitud los sonidos. Pero esto es un error, y dicha dificultad se obvia del todo pintando de verde ó rojo la tecla que correspondiera al «a» normal y en las demás docenas, no octavas, pues son doce las notas, y no ocho, dejando del mismo color la tecla correspondiente al sonido «la» de dicha docena. Con esta distinción fácilmente se adivinarían los demás sonidos. Si esta distinción no pareciera conveniente bastaría marcar con una raya roja el «e» natural, señal más que suficiente en todas sus docenas para determinar con absoluta exactitud todos los sonidos del piano.

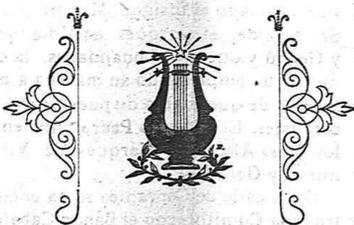
Ahora digamos las enormes ventajas que ofrece este sistema sobre el actual:

En primer término, merced á su uniformidad, se ejecuta en el piano con más facilidad, limpieza, colorido é igualdad de sonido. En segundo lugar, las escalas y arpeggios, tanto en notas sencillas como en dobles, que tan ingratas son al pianista porque cada una de ellas requiere diferente posición, quedan simplificadas y reducidas á dos solas posiciones, la una cuando se principie por tecla blanca, y la otra cuando por tecla negra; de suerte que, sabiendo esas dos posiciones, se conocen todas las demás, por ser iguales.

Los pasajes en octavas, sextas ó terceras se ejecutan con mucha facilidad, por moverse menos la mano y antebrazo y ser las distancias más cortas, pues es de advertir que cada «docena» economiza una tecla, pudiéndose tocar pasajes en acordes de cuatro y cinco sonidos. La mano izquierda tendrá menos dificultad; el transporte, tan difícil hoy aún á los buenos pianistas, se hará con suma facilidad; el discípulo se familiariza pronto con todos los tonos, y, en suma, la enseñanza se reduce á menos años y el pianista encontrará un manantial inagotable de recursos brillantes, expresión y colorido que marcarán un nuevo rumbo en la historia del piano y de la música.

Por este moderno sistema, el «doigté» es mucho más sencillo, teniendo que ser nuevamente digitadas todas las obras para piano que se han compuesto hasta nuestros días. La innovación ha de causar incomparable utilidad para el arte musical.

Un aficionado.



A Felipe Pedrell

gloria tortosina, española, mundial, le dedica justo tributo de admiración, con motivo de las fiestas del Homenaje.

EL RESTAURADOR.

Algunas opiniones acerca de Pedrell

Los españoles pedían ópera propia, ópera de maestro español, y Pedrell ha satisfecho con creces esos deseos regalando gólgas que no se le exigían, dándonos no sólo ópera de un español, sino ópera verdaderamente española.

FR. EUSTAQUIO DE URIARTE,
Agustiniano

Al frente de la nueva escuela española, está Felipe Pedrell, nombre del cual el mundo musical contemporáneo tendrá que ocuparse superabundantemente...

Yo le llamaría el Wagner español.
ALEJANDRO MORZKOWKI
(Del *Berliner Tageblatt*).

(1) En el «Libro Jubilar» han colaborado los más eminentes músicos del mundo contemporáneos y distinguidos escritores tortosinos.

Partida de bautismo de Pedrell

En la ciudad de Tortosa provincia de Tarragona: Yo D. Gabriel Duch, Cura Párroco de la Santa iglesia Catedral de la misma, bauticé solemnemente á un niño que nació á las diez de la mañana del mismo día, hijo legítimo de los conyortes Felipe Pedrell y María Sabaté, siendo sus abuelos paternos Miguel Pedrell y Ándida Casadó, y los maternos Pedro y María Colomé difuntos, todos de ésta. Se le puso por nombre Felipe y fueron padrinos Benito Pedrell y Agustina Porqueres y testigos D. Francisco Parnes y D. Tomás Saes. Pbro. Y por ser ver ad extendí la presente en este libro de Bautismos Viernes día diez y nueve de Febrero de mil ochocientos cuarenta y uno.—Gabriel Duch, Cura.

LITERATURA MUSICAL

Del diario de un músico:
«11 de Abril de 1902.—Dolce pasó la noche; me levanté allegro, ma non troppo; me vestí poco á poco y allegretto llego al comedor, y á tiempo ya que mi esposa andante grazioso está sirviendo el café. Le pregunto con sentimiento cómo amaneció, y con su voz de flageoletto me contesta molto vivo que allegro assai. En el acto toca alguien la campanilla de mi puerta; pianissimo al principio, luego piano, en seguida crescendo. La criada abre, y un hombre entra maestoso y con tutta forza pregunta por el maestro. Me levanto ritardando, adagio abro la puerta y veo delante de mí á mi sastre Rallentando y después stringendo pide el pago de su cuenta. Yo, furioso, le respondo que no tengo plata, y con strepito le echo por la escalera.»

TECLADO PARA PIANO

He leído un artículo sobre la modificación que tendría que sufrir el teclado del piano para facilitar su manejo, que quiero comunicar á mis entendidos lectores para que juzguen, si lo único que á su implantación se opone, es, conforme opina el autor del artículo, la rutina y miras egoístas.

La forma del actual teclado consiste en alternar, pero sin orden teclas blancas y negras; digo sin orden porque entre las teclas que forman «mi-l-» y «si-do» no existe tecla negra. De aquí que el teclado ordinario no presenta uniformidad, lo que es causa que se necesiten largos años de práctica y estudio concienzudo para poder dominarlo, y apesar de todo no siempre se alcanza.

El moderno teclado consistiría en alternar invariablemente una tecla blanca y otra negra formando dos órdenes

El camino de la gloria

—Yo lo contaré, abuelito....
—No, abuelito, yo lo diré mejor....
—Pues no, señor; que lo diga Manolita....

—Vamos, vamos, cotorrillas; un poquito de silencio y que me lo explique todo como ha sucedido el mayor de vosotros. Empieza, pues, Juan; te escuchamos....

—Pues... ya verá usted, abuelito. La mamá...

—No, que ha sido el papá....

—Ha sido la mamá, ¿sabes tú? Diga-le que calle á éste....

—Ea, vamos á ver. Hable uno y escuchen todos. Cuenta, hijo mío....

—Pues... la mamá, sí, la mamá nos reunió ayer á los tres y nos dijo, dice:—

Oíd; cada uno de vosotros me vá á escribir en un papelito su aspiración para lo porvenir, y aquel en quien yo observe mejores inclinaciones, tendrá como

LOS INVALIDOS



Ya decía yo que con estas humedades del Kert había de volverse el reuma

premio una preciosa bolsita de caramelos....

—Más bonita, abuelito!... Tráela que la veamos, corre...
—Espera, polvorilla, que para todo da Dios lugar. Sigue, Juanito, sigue...
—Pues... nada más; hoy le hemos entregado los papilitos á la mamá, y Manolita se ha ganado el premio.

—¿Y qué decías?... A ver, á ver...
—Yo puse que quería ser capitán general para reñir á mucha gente, como me riñen á mí cuando hago algo malo...
—Yo... que quisiera tener mucho dinero para poder comprarme todos los dulces y juguetes que hay en el mundo.
—Así es nadal... ¿Y tú Manolita, tú que has puestor?...
—Que sólo deseo aquéllo que Dios Nuestro Señor quiera concederme, que será lo que yo merezca....

—¡Bravo!... El fallo del jurado ha sido, á no dudar, acertadísimo. No tiene más inconveniente que el de haberos dejado á los dos sin caramelos, ¿eh?...
—No, abuelito, por que mi premio lo he distribuido por partes iguales entre ellos dos....

—¿Y tú?...
—Tengo bastante con la alegría de haberlo merecido. ¿Es poco, abuelito?...
—¡Eres un ángel, hija mía!.. Y aprovecho la ocasión que se me ofrece para referiros un cuentecito, cuyo fondo es provechoso y....
—Si, sí, abuelito, cuéntelo, que no nos moveremos siquiera.

—Ahí va, pues; escuchad. Por la veredita florida y alegre que termina en las mismas puertas del Cielo, volaban, más bien que corrían, cierta mañana tibia y perfumada de Primavera, tres pequeños, dos niños y una niña como vosotros, y como vosotros buldores y juguetoncillos...
—Elegado que hubieron al soberbio é imponente portalón, y luego de transcurrido el momento de éxtasis en que habían quedado sumidos por la contemplación de maravilla tal de esplendor y majestad, decidieron á golpear con sus manitas, sobre aquellas pulimentadas superficies de nácar y oro.

No pasó mucho rato sin que aquél se abriese para dar paso á la severa figura de un venerable anciano, que con voz cariñosa hubo de preguntarles el porqué de su insistente y decidido llamamiento.
—Pues, mire usted, señor—contestó uno de ellos, sin duda el más dispuesto—queremos entrar en la gloria, á ver cómo es. Nos han contado muchas cosas bonitas de ella y deseamos ver si es verdad.

—¿También tú querrás lo mismo, según parece?...
—Si, señor, quiero ver lo que hay ahí dentro, para que rabien de envidia los amiguitos que se han quedado allá en la tierra.
—Bien, bien... ¿Y tú qué dices?... preguntó después á la niña, que ajena á lo que ocurría en torno suyo, parecía hallarse entregada á la oración.—¿Serán tus deseos, seguramente análogos á los de tus compañeros de camino?
—No, señor; yo, si me lo permitis, entraré para arrodillarme humildemente á presencia de Dios Nuestro Señor, ser muy buena y si merezco permane-

cer aquí, asomarme á los agujeritos que hay en el suelo para ver á mis papaitos siempre que quiera.

—Así se habla, pequeña; pasa, pasa enseguida tú sola, y vosotros—dijo dirigiéndose á los dos niños que empeñados se hallaban en aquel instante en descubrir el interior por las rendijas de la puerta—os quedaréis aquí fuera algún tiempo hasta que sepáis lo que se necesita para penetrar en esta celestial mansión.

Dicho lo cual, tomó á la niña en sus brazos y desapareció cerrando tras de sí. Así transcurrió el tiempo, y...

—Pero, ¿y los niños, abuelito, que hicieron allí abandonados, los pobres?...
—Un día, en que muy contritos suplicaban á Dios les perdonase, permitiéndoles entrar en su divina morada, se les apareció repentinamente su antigua compañera, hecha ya una mujercita y cogiéndoles las manos los condujo á un encantador palacio formado de cristal y perlas cuya primorosa talla se reflejaba dulcemente en un dormido lago de fundidas turquesas, diciéndoles una vez allí:—Este es el pedacito de cielo que Nuestro Señor me ha concedido y que á mi vez distribuyo entre vosotros que habeis sabido arrepentiros á tiempo de vuestras pasadas faltas.

—Pero... ¿y tú?...
—No os preocupéis de mí. Nuevos merecimientos me permitirán alcanzar otro pedacito desde el cual pueda dedicarme á velar por las almas pecadoras. Y desapareció alegremente, recostada sobre una nube blanca y perfumada que á poco rato se difuminó en el espacio infinito.

—Abuelito, ¿volviste á tener otro pedacito de cielo, como esperaba?...
—No uno, sino muchos, muchos, que repartí y repartiré siempre entre todos aquellos que procuran seguir sus consejos.

Y colorín, colorado...
—¡Qué bonito cuento, abuelito!...
—Vamos á contarle á la mamá, que le gustará muchísimo.
—Si, sí, vamos, pero... ¿qué haces que no vienes también tú, Manolita?...
—Diga, abuelito... ¿Y cómo seguir los consejos de aquella niña, si no sabemos quién es ni dónde está?...
—Si, hijita mía; es muy sencillo. Aquella Santa niña representa á la «Religión» y la morada en que se la encuentra siempre que se quiere es... la «Iglesia».

—Un beso, abuelito. ¡Esperad; voy con vosotros!...
Adolfo Pellúx Bernal.
San Carlos de la Rápita.

—¿También tú querrás lo mismo, según parece?...
—Si, sí, vamos, pero... ¿qué haces que no vienes también tú, Manolita?...
—Diga, abuelito... ¿Y cómo seguir los consejos de aquella niña, si no sabemos quién es ni dónde está?...
—Si, hijita mía; es muy sencillo. Aquella Santa niña representa á la «Religión» y la morada en que se la encuentra siempre que se quiere es... la «Iglesia».

—Un beso, abuelito. ¡Esperad; voy con vosotros!...
Adolfo Pellúx Bernal.
San Carlos de la Rápita.

—¿También tú querrás lo mismo, según parece?...
—Si, sí, vamos, pero... ¿qué haces que no vienes también tú, Manolita?...
—Diga, abuelito... ¿Y cómo seguir los consejos de aquella niña, si no sabemos quién es ni dónde está?...
—Si, hijita mía; es muy sencillo. Aquella Santa niña representa á la «Religión» y la morada en que se la encuentra siempre que se quiere es... la «Iglesia».

Las fiestas del Homenaje

Llegada de Pedrell

Esta mañana se notaba ya en esta ciudad inusitada animación.
Los balcones de las Casas Consistoriales ostentaban colgaduras y estaba izada en ellos la bandera nacional, y los de todos los Centros y Sociedades, así como los de muchas casas particulares, lucían también adornos y colgaduras.

Con muy buen acuerdo se ha retrasado la salida del Bando-Cabalgata, para que coincidiese con la llegada de nuestro eminente paisano.

En la calle de Cervantes se había levantado un elegante arco, con la inscripción: *Gloria á Pedrell*.

A las doce ha empezado á afluir gente á la estación y pronto han estado atestados los andenes, los alrededores del edificio, las calles de Cervantes y de San Blas y otras afluyentes. En los balcones había también un inmenso gentío.

El Ayuntamiento ha acudido en corporación, precedido de los serenos y municipales en traje de gala. No citamos nombres de personas y entidades que hemos visto en la estación, por no incurrir en involuntarias omisiones; baste decir que estaban representadas todas las Sociedades y Centros, y entre los particulares se veía á las más distinguidas personas de esta población. Representando á nuestro Ilmo Prelado, estaba el Sr. Secretario de Cámara, Muy Ilre. Sr. D. Rafael Borrás.

Al llegar el tren, el espectáculo ha sido emocionante, resonando un clamoroso *viva Pedrell*, que ha sido unánimemente contestado. Después de haber sido saludado el insigne Maestro por el Sr. Alcalde, el marqués de Villanueva y Geltrú y otras personalidades, la comitiva ha emprendido su marcha á pie, á pesar de que había dispuestos varios carruajes. El Maestro Pedrell iba entre los Sres. Alcalde y Marqués de Villanueva y Geltrú.

En la calle de Cervantes se ha encontrado la Comitiva con el Bando-Cabalgata, formado por las tarascas, gigantes, enanos, un alguacil á caballo, con la bandera de la ciudad, comparsaría con vistosos trajes, una elegantísima carroza formando una lira, de flores naturales, con las inscripciones *Tortosa á Pedrell*. —28 Octubre 1911; el pragonero en traje de gala y dos músicas.

Al bando se ha unido la comitiva, detrás de la cual iba un gentío inmenso, como pocas veces se ha visto en esta ciudad. De cuando en cuando se dejaban oír aplausos y vivas al Maestro Pedrell.

Por las calles de San Blas, Angel, Puente Piedra y Obispo Aznar ha llegado la Comitiva á las Casas Consistoriales.

En el Salón de sesiones se ha sentado en el sillón Presidencial nuestro insigne paisano, quien visiblemente emocionado ha pronunciado frases de agradecimiento por el entusiástico homenaje que se le tributaba.

Han contestado luego en breves y elocuentes palabras el Sr. Alcalde, el marqués de Villanueva y Geltrú, el M. Ilre Sr. D. Rafael Borrás en nombre del Ilmo. Sr. Obispo, el Comandante militar de la Plaza y D. Juan Moreira director del «Orfeo Tortosí», dándose por terminado el acto con un espontáneo *Viva á Pedrell*.

El Maestro se ha dirigido luego en carruaje á la casa de D. Joaquín Sacanella, quien tiene la honra de hospedarle.

Tortosa ha demostrado con el brillante recibimiento tributado á su ilustre hijo, que se siente orgullosa de contarle entre las glorias patrias.

EL RESTAURADOR tiene el honor de saludar y dar la bienvenida al insigne Maestro, legítima gloria de Tortosa y del Arte.

PROGRAMA

del concierto sinfónico y sinfónico vocal, dirigido por el Maestro D. José Cumellas Ribó, compuesto exclusivamente de obras del Maestro Pedrell, que en obsequio del mismo se celebrará en el teatro del Balneario de Tortosa, con la cooperación del Orfeo Tortosí y la orquesta del Sindicato Musical Barcelonés, mañana á las nueve de la noche.

Primera parte: «Preludio» de la ópera «L' ultimo abenceraggio». (1874) «Minuetos» para instrumentos de cuerda con sordina. (1879)

«Oriental» y «Zambra morisca» de «L' último abenceraggio».

Segunda parte: «L' cant de les montañas», escenas sinfónicas. (1877): I A) Preludi, B) Abada, II A) L' Aplech, III. La festa (cansons y dansas).

Tercera parte: «Contejo fúebre» del segundo cuadro (acto) de «Los Pirineos» (a parte vocal de los monjes interpretada por todos los tenores y bajos del Orfeo Tortosí). (1896)

«Danza d' espectres» del Festival Irico popular «El Comte Arnau» (1904). «Himne tortosí», texto de Federico Pastor Lluís, tomando parte todo el per-

sonal del Orfeo Tortosí, con acompañamiento á gran orquesta.

Precios: Palcos 15 ptas.—Entrada á Platea 1'50.—Butacas 3.—Anfiteatro 2.—General 0'75.—El timbre á cargo del público.

Notas.—El despacho de localidades queda abierto en la sombrería de don Manuel Delsors, calle de la Ciudad, 3.

Se suplica al público se abstenga de penetrar en la sala de espectáculos, durante la ejecución de las obras.

Tomás HOMEDES

MÉDICO-HOMÉOPATA
Ex-médico numerario de los Hospitales homeopáticos de Barcelona
CONSULTA: DE 10 Á 12 Y DE 6 Á 7.
MERCED, 5, PRAL. TORTOSA

De Acción Social

—El R. P. Palau, encargado por el Eminentísimo Sr. Cardenal de Toledo, de organizar la Federación Nacional de Sindicatos Obreros, continúa recibiendo valiosísimas adhesiones para tan importante obra.

Han enviado su adhesión D. Rafael Rodríguez de Cepeda; «La Conciliación», Asociación Protectora de Obreros, de Pamplona; el Patronato Obrero del S. C. de J. de Lérida; D. José de Posse, Director de la *Gaceta del Norte*; D. Amado Castroviejo; Escuela y Circulo de Obreros de Valencia; D. Severino Aznar, Director de la Biblioteca «Ciencia y Acción»; D. Pedro Sangro y otros.

La prensa católica sigue dedicando importantes artículos á la naciente Federación; mereciendo entre ellos especial mención, uno muy notable de la benemérita la «Revista Popular» del Dr. Sardá y Salvany.

—La Juventud Católica del Ferrol, ha abierto un Certamen Literario en el que figuran hermosos y prácticos temas de carácter social.

—Se ha fundado un Centro Católico Obrero en Constantí de esta provincia.

—El Comité Supremo de la Federación Femenina contra la Tuberculosis, cumpliendo uno de los fines de sus estatutos, la protección á la mujer y al niño, ha abierto el segundo concurso para premiar á la madre ó encargada de familia pobre que, teniendo mayor número de niños á su cargo, les haya procurado durante el año vida más higiénica y morigerada.

—Sabemos de muchísimas Asociaciones profesionales católicas y entidades económico-sociales, que han efectuado ya su inscripción en el Registro creado por Real decreto de 7 de Julio de 1911 y puesto bajo la dirección y custodia del Instituto de Reformas Sociales, el cual Registro ha de servir de base al Censo electoral-social. Por si alguna entidad católica (profesional ó económico-social, no hubiese todavía efectuado la inscripción se haga.

—El Ateneo Social, activa entidad católica de San Felú de Guixols, ha organizado un seguro colectivo de todos sus socios obreros en el Instituto Nacional de Previsión, mediante la entrega de cuotas periódicas, con el fin de crear pensiones de retiro para aquellos.

También, según ya dijimos, la Asociación obrera León XIII, de La Arboleda (Vizcaya), organiza, en relación con el Instituto, una Mutualidad escolar en la escuela de niños que sostiene.

En Alcoy, la Mutualidad Escolar del Ave María, organiza una Caja de Retiros en relación también con el I. N. de P.

L. TALLADA

MÉDICO-CIRUJANO
Especialista en enfermedades del estómago é intestinos.
HORAS DE CONSULTA: DE 11 Á 1 Y DE 6 Á 8.
Moncada, 34, 2.º TORTOSA

Santoral y Cultos

SANTOS DE MAÑANA

Dominica XXI después de Pentecostés.— Santos Narciso, ob. y m., Marcelo, Centurión, Jacinto y Feliciano, mrs., Eusebia, vg. y mr. y Danato.

La Misa y oficio divino son de San Narciso, ob. y m., rito doble, color encarnado. CATEDRAL.—Misa conventual á las 9 y 114 Misas rezadas á las 8, 9, 11 y 12. Por la tarde á las 6 y 114 santo Rosario en la Capilla de la Santa Cinta.

Continúa la novena á las Patronas Menores de Tortosa Santos Cándida y Córdula á las 6 y 314, en su propio altar.

PARROQUIA DEL SAGRARIO.—Misas rezadas, á las 5, y 7; á las 8 la parroquial con sermón.

PARROQUIA DE SANTIAGO.—Misas rezadas á las 6, y á las 9 la parroquial con sermón Por la tarde á las 2 Catecismo y Santo Rosario.

PARROQUIA DE SAN BLAS.—Misas rezadas á las 6, 7, 10 y 11 y 114. A las 9 la parroquial con sermón. Por la tarde á las 2 catecismo, Rosario y plática doctrinal para adultos. Continúa la novena al glorioso Arcángel San Rafael, á las 4 y 114.

PARROQUIA DE SAN VICENTE.—Misas rezadas á las 6, 7 y 112 y 9. Por la tarde á las 2 Catecismo, rosario y plática. SAN ANTONIO.—Misas rezadas á las 7 y 112 y 8 y 112.

PURISIMA.—Misas rezadas á las 6 y 8. SAN JUAN.—6 y 112 y 8. SANTA CLARA.—A las 7. SAN PEDRO.—A las 6 misa rezada. SANGRE.—A las 7 y 10. SIERVAS DE JESUS.—A las 7 y 8.

LUNES

Santos Alfonso Rodríguez, S. J., cf., Claudio y cps mrs., Eutropia y Cenobia, mrs., Germán y Gerardo, abs

La Misa y oficio divino son intra Civitatem, de San Fructo, cf., rito doble, color blanco; extra Civitatem, del oficio votivo de los Santos Angeles, rito semidoble, color blanco.

CATEDRAL.—Misa conventual á las 9 y 114. Por la tarde á las 6 y 114, santo Rosario en la Capilla de la Santa Cinta.

La novena como ayer. SAGRARIO.—Misa rezada á las 7. SAN BLAS.—Misa rezada á las 7. Novena al glorioso Arcángel San Rafael á las 4 y 112.

MARTES

(Ayuno).—Santos Nemesio, Lucila, vg., Quintín, Ampliado, Urbano y Narciso, mrs.

La Misa y oficio son intra Cathedralem, del Santo Angel Custodio, Rey de las Españas, rito doble, segunda clase, color blanco; extra Cathedralem, del oficio votivo de Santiago, Apóstol, rito semidoble, color encarnado.

CATEDRAL.—Misa conventual á las 9 y 114; después de Nona Misa de vigilia de Todos los Santos. Por la tarde á las 6 y 114, santo Rosario en la Capilla de la Sta Cinta. Sagrario y San Blas como ayer.

REPARACION.—Por la mañana, á las 5 y 114 y 6 Misas. A las 7 y 111 Misa y reserva. Por la tarde á las 4 y 112 Exposición; á las 5 y 112 meditación y rosario, á las 6 y 112 reserva.

ROSARIOS

PARROQUIA DEL SAGRARIO, á las 6 de la tarde con Exposición Mayor.

PARROQUIA DE SANTIAGO, á las 5 y 114 de la tarde con Exposición Menor.

PARROQUIA DE SAN BLAS, á las 4 de la tarde con Exposición Mayor.

PURISIMA, a las 6 de la mañana, durante una Misa rezada.

SAN JUAN, á las 6 de la mañana con Exposición Menor.

SANTA CLARA, á las 7 y 112 de la mañana con Exposición Mayor.

Apostolado de la Oración

Intención general de Octubre aprobada y bendecida por el Sumo Pontífice

LAS MISIONES DE ETIOPIA

ACCION COTIDIANA PARA ESTE MES

¡Oh Jesús mío por medio del Corazón inmaculado de María Santísima os ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente día, para reparar las ofensas que se os hacen y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazón.

Os las ofrezco, en especial, para que el Señor traiga á las regiones de Etiopía á la Unidad católica.

RESOLUCION APOSTOLICA

Crecer algunas oraciones y mortificaciones por la Etiopía.

BOLETIN BURSATIL

Cambios facilitados por el Corredor Real de Comercio de esta plaza D. Ignacio de Ramón. Despacho: calle de San Ildelonso, piso 1.º, (trente al Banco de España.) Casa: Moncada, 27.

Ultimos cambios del 27 de Septiembre de 1911.

Interior 4 por 100	
Fin de mes.	83'854
Fin próximo.	85'50 á 85'55
Contado serie A.	85'40 á 84'50
» B.	85'40
» C.	84'50
» D.	84'50
» E.	84'10
» F.	86'40 á
» G.	id.
» H.	id.

Amortizable 5 por 100

Fin de mes.	101'50 á 101'50
Fin próximo.	101'50 á 101'50
Contado en diferentes series.	101'50 á 101'50

Acciones al contado

Banco de Barcelona (anterior).	76'00
Banco de España, (anterior).	76'00
Compañía Transatlántica antror.	36'00
Compañía Real Canalización Ebro	36'00
Contado (anterior).	38'50
Fin de mes.	9'15
Cambios francos.	27'47
Libras esterlinas	27'47
Marcos.	

Carne de membrillo de excelente calidad se vende á dos reales libra en la acreditada confitería de Agustín Miravalls, calle Ancha.

Administración de Consumos de Tortosa

Estado demostrativo de la recaudación obtenida en los felatos y Matadero de esta ciudad durante el día 26 de Octubre de 1911.

Fielatos	Ptas.	Cts.
Cuatro Caminos.	226	18
Temple	129	61
Remolinos.	134	77
Ebro.	75	45
Estación.	9	40
Matadero.	292	68
TOTAL	868	09

ARBITRIOS MUNICIPALES

Recaudación del día 26 Octubre: Ptas. 97'01

REGISTRO CIVIL

DIA 26

NACIMIENTOS.—Ninguno.
DEFUNCIONES.—Sebastián Magriñó Casanova, 36 años.
MATRIMONIOS.—Ninguno.

Progreso, del catolicismo

Según datos estadísticos, resulta que en Inglaterra, en 1800, había 120.000 católicos; 200 sacerdotes y 6 vicarios apostólicos; en 1907, 2 180.000 católicos, 4.166 sacerdotes, 21 obispos y 2 071 iglesias.

En 1800 había en Alemania 6.000 000 de católicos; en 1904 llegaban á 20.321.131. Sólo Berlín, que en el año 1871 tenía únicamente 4 parroquias, tiene hoy 21, y además 26 capillas públicas y 3 provisionales, siendo el número de católicos el de 160 000.

Los diputados católicos del Reichstag son 208; los de la Cámara 140.

Entre las obras sociales, la mas importante es la Unión Popular de Alemania Católica, de cuya directiva dependen 3.000 jefes de grupo, que dirigen 20.000 agentes de confianza, siendo el número de sus asociados el de 700.000. Hay, además, 1.300 Asociaciones católicas industriales, 17.000 cooperativas agrícolas; industriales 23 000 y 1.000 Asociaciones de apéndices con 300 hospicios y 12 000 casas de crédito.

LA PAZ Y LA GUERRA

El palacio fatal

Un diario de París hacía notar el otro día unas curiosas coincidencias á propósito del gran Palacio de la Paz que, costeado por todas las grandes potencias y aun por muchas pequeñas, se construye en La Haya para comodidad de los representantes diplomáticos del mundo entero, en quienes fiamos para que impidan toda guerra en el porvenir.

Parece ser, dice el diario parisiense, que este pacífico monumento lo construye el mismo diablo. Véanse las pruebas:

Se decide por los representantes de las potencias construir el Palacio de la Paz, y estalla la guerra anglo-boer.

Se aprueban y aceptan los mejores planos presentados á concurso, y la guerra ruso japonesa se produce sin aviso previo.

Se coloca la primera piedra: viaje aporoso del emperador Guillermo á Tánger, que marca el origen de las complicaciones entre Marruecos y Europa.

Empieza á construirse el Palacio: ya el primer piso está terminado. Austria se apodera brutalmente de la Bosnia Herzegovina, region que estaba bajo la soberanía del sultán turco.

Se termina el segundo piso: graves complicaciones entre Francia y Alemania y ocupación de Marruecos por tropas francesas y españolas.

Finalmente, se le pone el tejado al Palacio, es ipso facto, estalla la guerra turco-italiana.

El diario de París, y nosotros con él, nos preguntamos con terror qué ocurrirá el día de la inauguración oficial.

Antes deberán intervenir los carpinteros, lampistas, decoradores, mueblistas, etc., y es natural que la entrada de cada uno de estos auxiliares coincida con una pequeña guerra ó conflicto internacional.

La experiencia así nos lo hace temer. Pero serán pequeñas guerras, escaramuzas ó falsas alarmas.

El trueno gordo, la conflagración universal coincidirá, á lo que parece, con la inauguración oficial del Palacio de la Paz.

A. OLIVERES
 MEDICO OCULISTA
 DE LOS HOSPITALES Y ESCUELAS DE PARIS
 ROSA, 3. TORTOSA

SUSCRICION

PARA EL ASILO DE LAS OBLATAS

	Pesetas
D. Bernardo Grego	5'00
D. Juan Mangrané	10'00
D.ª Teresa Zaragoza	5'00
Un admirador del Asilo de las Oblatas	4'00
Juan Figueras, fabricante	36'00
Se reciben limosnas en esta Redacción.	

CRONICA

OBSERVATORIO DEL EBRO

Dia 28 Octubre

Temperatura máxima de ayer 24'3; tuvo lugar á las 14h 30m.

Mínima de esta madrugada 11'3.

El barómetro á las 14 de ayer marcaba 754 2, y á las 7 de hoy 759.1

El viento reinante fué ayer del SSE y NW durante la noche ha sido del NNE y NW.

Nota: Ayer cielo nuboso en general. A 17h. nubes de aspecto tempestuoso, viento fuerte y ligera lluvia.

En el tren de la madrugada ha regresado de Madrid la comisión del Ayuntamiento.

Dic se que ha logrado alguna rebaja en el cupo de consumos; pero en una hoja publicada dando cuenta del resultado no se precisa la cantidad rebajada.

Hace algunos años, químicos tan notables como el Dr. Cajal y el Dr. P. Victoria, dieron brillantes dictámenes acerca del Aceite de Hígado de Bacalao GEVE. Hoy los más notables médicos de Madrid, Barcelona y Valencia han confirmado aquellos análisis, obteniendo en la práctica notabilísimas curaciones, que hacen constar en centenares de cartas recibidas, escritas espontáneamente.

Es que el aceite de hígado de bacalao es un medicamento nuevo? Ciertamente que no; pero la clase médica sabía muy bien que era poco menos que imposible adquirir en el comercio, un aceite puro y rico en principios activos, por lo cual acogió con entusiasmo la marca GEVE, que no sólo presenta estas garantías, si no que además está elaborado según las reglas de la moderna opoterapia, dispensándole por ello su absoluta confianza.

J. FERRER

MÉDICO - CIRUJANO

Consultorio y Clínica especial para enfermedades de mujeres y niños

PARTOS

CONSULTA: De 10 á 1 y de 4 á 6

Plaza Catedral, n.º 2 pral. 2.º

Los candidatos que representarán al partido jaimista, en las próximas elecciones de Barcelona, en la candidatura de las derechas, son los señores Condomines, Roma y Riera.

Mañana, en el mixto de las once y media, llegará el Sr. Gobernador civil de la provincia.

MARIN, DENTISTA

Calle Obispo Aznar, antes Plaza Nueva, al lado de la ferreteria del señor Nivera.—TORTOSA.

En la Confeitería de los Hermanos Aymerich-Plaza de la Catedral, encontrarán un selecto surtido de panecillos, frutas cristalizadas y glaseadas y el exquisito Marrón Giacé.

Además hay gran variación de repostería, fiambres, vinos, licores y champagne.

Se reciben encargos. Son en bastante número los forasteros que han llegado hoy con motivo de las fiestas del Homenaje, y se esperan muchísimos más para mañana.

Clínica Dental Jordá

Sucesor de Martínez Crespo.

Os quejáis de la boca? Acudid á mi gabinete para la curación de todas las enfermedades de boca y dientes.

Dentaduras artificiales

Operaciones sin dolor

3 Carmen 3.—TORTOSA

En los escaparates de la librería de D. Francisco Mestre está expuesto el magnífico álbum dedicado al Maestro Pedrell.

Las tapas son de piel de Rusia y en letras de oro, tienen la inscripción: *Al Maestro Pedrell Tortosa y sus admiradores.*

Va encerrado en un elegante estuche de raso.

A pesar de habérsenos anunciado su envío por carta, no hemos recibido

los artículos de dos ilustrados colaboradores nuestros, dedicados á Pedrell, que hablamos de publicar en este número.

HOSTIAS para misa y comunión. Garantizadas por don Eduardo Solé, Pbro. á quien podrán hacerse los pedidos. Santo Domingo, 13, 1.º, Tortosa.

El Papa ha dictado un «Motu proprio» reformando la Orden Franciscana: en lo sucesivo el General de la misma será elegido por el Papa.

El P. Schuller ha sido sustituido por el P. Basilio Monza.

Vino de misa: seco y dulce; garantiza pureza. Pedidos: D. Jaime Tarragó.—VINE-BRF.

Las misas que se han celebrado esta mañana en la iglesia de Ntra. Sra. de los Dolores, en sufragio del alma de don Miguel Bau, han estado concurrísimas especialmente las últimas, á las que ha asistido la familia.

Repetimos á ésta la expresión de nuestro pésame.

En la Capilla del Real Colegio de Corpus-Christi de la ciudad de Valencia, existen vacantes dos Capellanías segundas para los cargos de Tenor y Bajete, respectivamente.

Los que deseen oponerse á dichas prebendas han de ser: Sacerdotes, menores de 35 años, tener conocimiento de canto gregoriano y del de órgano y voz adecuada á los mencionados cargos, debiendo remitir las solicitudes al Sr. Rector, dentro del plazo de 20 días á contar desde el 26 Octubre, fecha de la publicación de los edictos.

De Sociedad

En el expreso de esta tarde ha llegado á esta ciudad el Sr. Teniente Coronel de la Guardia Civil D. Ildefonso Martínez.

En el mixto de esta tarde, ha llegado el Rdo. D. Vicente Ripollé, Maestro de Capilla de la Catedral de Valencia, acompañado de su sobrino D. Francisco Pérez, autor de las artísticas portadas del Album y Libro Jubilar Pedrell.

acompañado de su secretario particular, llegó ayer á esta ciudad, el excelentísimo Sr. Marqués de Villanueva y Geltrú, diputado á Cortes por este distrito.

Con el Maestro Pedrell ha llegado su hija Srta. D.ª Carmen, á quien nos complacemos en saludar.

Curiosidades

El teatrón sin hilos

En el tejado del edificio de la ópera metropolitana de Nueva York se alza un poste radiotelefónico que permite transmitir toda una ópera, á diez y ocho ó veinte estaciones receptoras situadas á varios kilómetros de distancia.

A este efecto se han colocado enfrente del escenario y en sitio no visible dos micrófonos «sui generis», llamados «dictógrafos», de una sensibilidad inaudita y del tamaño de un naipe, que reciben las ondas sonoras y las transforman en ondas herzianas. Bajo esta forma las recoge la antena del poste transmisor, desde el cual irradian libremente á través del espacio de suerte que todas las estaciones receptoras situadas dentro de cierto radio y provistas de aparatos especiales recogen dichas ondas y por un fenómeno inverso las transforman en ondas acústicas, que se oyen perfectamente en el aparato telefónico.

Para realizar esta maravilla la estación transmisora dispone de un dinamo de corriente continua de 250 voltios la cual alimenta un arco voltaico que salta entre dos electrodos, uno de cobre y otro de carbón, en una atmósfera saturada de alcohol; tiene además un aparato que permite obtener una corriente alternativa de 100 000 períodos por segundo, y una bobina de inducción que reproduce la corriente alternativa en un segundo circuito, que une la antena á tierra pasando por el micrófono.

El «teatrón» no es un ensayo, es un hecho. Al hacer los primeros experimentos públicos á título de ensayo, el 34 de Febrero último, se limitaron á transmitir desde el laboratorio del doctor de Forest al edificio de la Metropolitana Lite Insurance un aire de «Carmen», cantado por Mme. Mazarin, y el éxito fué tan decisivo que Mr. de Forest resolvió intentar la transmisión de una ópera entera á varias estaciones, y en vista del resultado obtenido se estableció el «teatrón» en la Ópera Metropolitana.

Dentro de poco es seguro que los pasajeros que crucen el Atlántico podrán escuchar á sus artistas favoritos en alta

P. de B.

TURRON DE CHERTA
RICART

Por telégrafo y teléfono

(DE NUESTRO SERVICIO ESPECIAL)

Conferencia

Ayer celebraron una conferencia los Sres García Prieto y el Embajador de Francia en España.

Las negociaciones

franco-españolas

El Presidente del Consejo ha manifestado que en breve se reanudarán las negociaciones franco-españolas sobre los asuntos de Marruecos.

En lo que se refiere á Larache y Alcázarquivir, ha dicho Canalejas que no ofrece duda, pues ya quedó aclarado este punto en 1904.

En estas negociaciones no hay duda de que quedará salvo el honor de nuestra nación.

Cambios

Amortizable.	101'60
Francos.	9'00
Libras.	27'6

ÚLTIMA HORA

Conferencia de las 17-20

MADRID

Mitin

La conjunción republicano-socialista celebrará mañana un mitin en el frontón Jai-Alai.

Hablarán los Sres. Azcárate, Pi y Suñer y Pablo Iglesias.

En él se tratará de elecciones y de la actitud de la conjunción en los sucesos de Cullera.

Reunión

El Director de *El Liberal*, Sr. Moya, ha convocado una reunión de varios concejales republicanos y otros elementos del partido para tratar de las orientaciones que han de seguir en el conflicto que ha provocado la sustitución del impuesto de consumos.

Nombramiento

«La Gaceta» publica hoy el nombramiento de S-nador vitalicio á favor del general González Parrado, para cubrir la vacante que dejó el Sr. López Domínguez.

Noticias de Melilla

Se ha recibido un telegrama oficial del general Aldave participando que anoche los rebeldes atacaron el poblado de Gariba, siendo rechazados por los moros leales y la policía indígena.

Al retirarse los agresores quemaron varios aduare.

También anoche varios grupos de rifeños intentaron atacar la posición de Imarufen, pero fueron dispersados por la artillería.

Nuestras tropas no tuvieron ninguna baja.

CORUÑA

Accidente marítimo

A la altura de este puerto el vapor «Artoy» embistió á una lancha pesquera, echándola á pique.

Los tripulantes consiguieron salvarse, prestandoles auxilio el mismo vapor que ocasionó el accidente.

Dicho vapor procedía de Cádiz y llevaba cargamento de carbón.

Continúa la gravedad

Continúa la gravedad de la niña Rosita, hija del Sr. Canalejas.

Canalejas y los periodistas

El Sr. Canalejas al recibir esta mañana á los periodistas, ha desmentido rotundamente la noticia de que haya dimitado el Capitán general de Valencia Sr. Echagüe, y mucho más de que se le haya aceptado la dimisión.

Ha dicho que las relaciones entre el Gobierno y el Conde del Serrallo han sido siempre cordialísimas.

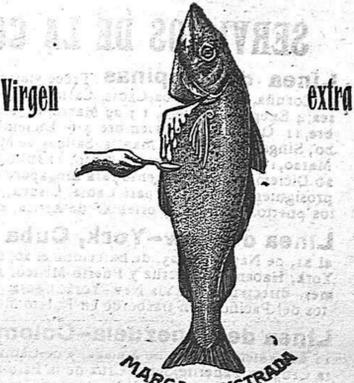
Ha añadido que por el despacho del Capitan General de Valencia desfilaron ayer los mas importantes elementos de aquella población, entre ellos varios diputados y senadores, que le felicitaron por su conducta durante los últimos sucesos.

Ha dicho también que la lentitud que se sigue en el proceso que se instruye contra los vecinos de Cullera, es debida al deseo de que respaldanza la verdad. El juez instructor de dicho proceso ha nombrado una comisión de médicos civiles y militares para que examine á los supuestos atormentados.

La jarka disminuye

El Sr. Canalejas ha dicho que según las noticias que se reciben de Melilla, la jarka rebelde ha disminuido considerablemente quedando ahora constituida por los elementos más levantiscos.

Aceite GEVE
 puro y garantido
DE HÍGADOS FRESCOS DE BACALÃO



Este aceite se elabora bajo dirección facultativa según las reglas de la moderna opoterapia: escogiendo los bacalaoes entre los que ofrecen mejores condiciones de nutrición; seleccionando los hígados, los cuales se emplean siempre completamente frescos, y haciendo actuar sobre ellos una presión suave.

Superior á las emulsiones, pues estas contienen el aceite en escasa cantidad, siendo el resto sustancias necesarias para emulsionarlo, de acción completamente inútil cuando no perjudicial.

Por su admirable elaboración, el **Aceite GEVE** ha merecido la confianza de la clase médica, quien lo considera sumamente abundante en principios activos, fácilmente digerible y de gran riqueza nutritiva.

De venta en todas las farmacias

Depósito general: **Farmacia Vergés**
TORTOSA

GRAN LIQUIDACIÓN DE CALZADO HECHO

en la Zapatería de la calle Ciudad y Pasaje Franquet — TORTOSA —

De piel superior para caballero
 Clavateadas, Brodequí á Ptas. 9'00 par
 Id. Polaca á » 9'50 »
 Cosidas » á » 10'00 »

Para señora
 Clavateadas, corrientes á Ptas. 7'50 par
 Id. superiores á » 9'00 »
 Cosidas altas á » 11'00 »
 » tación Luis XV » 15'00 »

VENTAS AL CONTADO
 Amédida rigen los precios de costumbre.

Se ruega á nuestros lectores que al servirse de alguno de los anuncios del periódico, citen el nombre de **EL RESTAURADOR**.

IMPRESA DE LA ACCION SOCIAL CATOLICA

3-Cambios-3

TORTOSA

En este establecimiento se hacen toda clase de trabajos tipográficos á una y varias tintas.

Gran economía en las impreses de propaganda católica.

Esta casa se encarga de la confección de trabajos litográficos por delicados que estos sean.

Para los encargos dirigirse al Administrador de

"EL RESTAURADOR"

SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLANTICA

Línea de Filipinas Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles ó sea: 4 Enero, 1 Febrero, 1 y 29 Marzo, 2 Abril, 24 Mayo, 21 Junio, 19 Agosto, 13 Septiembre, 11 Octubre, 8 Noviembre y 6 Diciembre; directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapore, Ho Ilo y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sea: 24 Enero, 21 Febrero, 21 Marzo, 18 Abril, 16 Mayo, 13 Junio, 11 Julio, 8 Agosto, 5 Septiembre, 3 y 31 Octubre, 28 Noviembre y 26 Diciembre, directamente para Singapore demas escalas intermedias que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japon y Australia.

Línea de New-York, Cuba y Méjico. Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de la Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del Pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

Línea de Venezuela-Colombia. Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (sustitutivo), Habana, Puerto Limón y Colon, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panama con las Compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curaçao y para Cumana, Carupano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

Línea de Buenos Aires. Servicio mensual saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Línea de Fernando Poo. Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, directamente para Ilegui, Casablanca, Mezagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa. Regreso de Fernando Poo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias, Precios convencionales por camarotes de lujo. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La Empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES: Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 10% en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

Servicios Comerciales.—La sección de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

Línea de Cuba Méjico. Servicio mensual á Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también precios convencionales para camarotes de lujo.

SE ADMITEN

Esquelas de defunción

Para la primera página, hasta las 11 de la mañana.

En la segunda y tercera hasta las tres de la tarde.

EN ESTA IMPRESA

HOGAR Y ESCUELA

Revista quincenal destinada al fomento de la piedad y del honesto esparcimiento en el seno de las familias.

Se suscribe directamente en la librería de D. P. Sanmartí, Caspe, 2, Barcelona, ó en la Administración de EL RESTAURADOR, Tortosa.

ZAPATERIA Villa de Sitges

Gran surtido de calzado de todas clases para la estación de invierno.

Especialidad en la medida.

Rosa 10—TORTOSA

Ramón Barberá Perez

Santa Teresa, 4.—TORTOSA

Constructor de pozos artesanos y absorbente. Efectúa sondeos para reconocer el subsuelo de puentes y de toda clase de obras de mampostería. Efectúa también sondeos de grandes dimensiones para la colocación de ascensores hidráulicos y ventilaciones de minas.

Se encarga asimismo de toda clase de conducciones y alumbramientos de aguas. Lleva efectuados en este distrito de Tortosa más de 400 sondeos. Esta casa cuenta 10 años de existencia.

REVOLUCION ELÉCTRICA.

¿Por qué tiene usted sus habitaciones que parecen alumbradas por el antiguo candelil y no por lámparas modernas? Sencillamente porque las lámparas que tengis se encuentran cansadissimas. Entregando una lámpara cansada y treinta y cinco céntimos os darán una lámpara de poderosa intensidad lumínica y de larga duración. Y entregado una lámpara cansada de filamento de carbón y una peseta noventa céntimos os darán una lámpara de filamento metálico, marca METAL, que economiza el 75 por 100 en el consumo.

UNICO DEPOSITARIO

EDUARDO LLUCH, Hojalatería

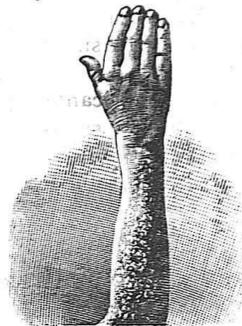
Plaza de la Catedral, núm. 1



DESCUBRIMIENTO SENSACIONAL

Curación de las enfermedades de la piel y también de las llagas y de las piernas

LA PIEL MALES DE LAS PIERNAS



Antes de la curación



Después de 15 días de tratamiento

Hemos señalado á los lectores de este periódico el descubrimiento sensacional del señor RICHELET, Farmacéutico y Químico en Sedan, de Francia, en lo que toca á las enfermedades de la piel. Hé aquí la lista de estas enfermedades que han sido curadas, después de algunos días, por este tratamiento maravilloso:

Eczema, herpes, impetigos, acnes, sarpullidos, prurigos, rojezes, sarpullidos taríndicos, sycosis de la barba, comexones, llagas varicosas y exemas varicosas de las piernas.

Este maravilloso tratamiento ejerce su acción tanto sobre el punto en el cual se localiza el mal, como sobre la sangre, que, después de algunos días, se encuentra transformada y purificada.

Todos los ensayos tuvieron buen éxito, y no se ha producido jamás una recaída después de la curación.

El precio del tratamiento es proporcionado con todas las condiciones de la fortuna.

(Existe también un tratamiento para los niños de 3 años hasta 16). Acaba el señor RICHELET de instalar depósitos de su tratamiento en todas las boticas y droguerías de España.

Un folleto, en lengua española, tratando de las enfermedades de la piel ha de ser remitido gratuitamente por los depositarios á todas las personas que lo pidan.

Para obtener también gratuitamente este folleto, basta dirigirse al señor

L. RICHELET, 13, rue Gambetta, en Sedan (Francia)

AGENTE GENERAL EN ESPAÑA Y VENTA.—Droguería de D. Francisco Loyarte, calle de San Marcial, 33, San Sebastián.

VENTA EN TORTOSA AL POR MAYOR.—Droguería de Herederos de D. Enrique Carpa.

VACUNA CONTRA LA RABIA

La favorable acogida dispensada á este Instituto por los Ayuntamientos, la clase médica y el público demuestran la necesidad de un Centro donde las personas mordidas por animales rabiosos pueden ser curados con la misma vacuna, técnica y eficaz que en Barcelona.

La inoculación debe empezar después de la mordedura antes de los diez días.

Partos, enfermedades de madres y niños. Dr. Sabaté ANGEL, 16, TORTOSA

LA COLMENA-TIVISA

La acreditada cerería de Fidel Rebull ofrece la mayor garantía en las clases de cirios de cera natural de abejas á causa de obtener esta primera directamente de los colmenares. Además tiene demostrado su probidad en los muchos años que ejerce este oficio.

En las clases esteáricas puede servir á sus parroquianos en iguales ó mejores condiciones que la mayoría de las fabricas de su especie.

Aviso á los colmeneros: En esta fábrica pueden extraer la cera de los panales por su cuenta, con un diez por ciento mas de rendimiento que en otras partes. Se compran ceras.

Depósito de cirios: D. José Vericat.—CALLE DEN CARBÓ

Matias López Chocolates y dulces

Probad los exquisitos chocolates de esta casa, reconocidos por todo el mundo como superiores á todos los demás.

Sus Cafés, Dulces y Bombones son los preferidos por el público en general. Pedidos en todos los establecimientos de ultramarinos y confiterías de España.

Fábricas: Madrid y Escorial

Depósitos: Montera, núm. 25, Madrid.—Boteros, núm. 22, Sevilla.—Pla de ce la Madeleine, núm. 21, París.—Mantás, núm. 62, Lima.—Perú, 15-37, Buenos Aires.—Emilio Lahesa, Tánger.—Ronda San Pedro, núm. 53, Barcelona.—Obrapia, núm. 53, Habana.—Uruguay, núm. 81, Montevideo.—V. Ruiz (Perú), Cerro de Pisco.—J. Quintero y C.ª, Ste. Cruz de Tenerife.—La Extremeña, Manila.

No bebas más, este vicio no es más que nuestra ruina.

Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras.

Los esclavos de la bebida pueden ser librados de este vicio, aun contra su voluntad.

Una cura inofensiva llamada Polvo Coza, ha sido inventada, es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todas edades y puede ser suministrada con alimentos sólidos ó líquidos, sin conocimiento del interperante.

MUESTRA. Todas aquellas personas que tengan un empujón en la familia ó entre sus relaciones, no deben dudar en pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. Escríbala hoy Coza Powder Co., 76 Wardour Street, Londres, Inglaterra. El Polvo Coza puede ser también obtenido en todas las farmacias y si Vd. se presenta á uno de los depósitos al pie indicados puede obtener una muestra gratuita. Si no puede Vd. presentarse, pero desea escribir para adquirir la muestra gratuita, diríjase directamente á COZA POWDER CO., 76 Wardour Street, Londres.

Depósitos: EN TORTOSA, Farmacia Veragés, Rosa, 3, y Pio Isuar, Ciudad, 6 AMETLLA, Farmacia Ignacio móp.

